

けいやく じぶん み まも 契約トラブルから自分の身を守りましょう！



がいこくじんじゅうみん けいやく ぼうしけんしゅうかい おこな
外国人住民のための契約トラブル防止研修会を行います。
せいかつ なか けいやく さまざま ちゅうい ひつよう
生活の中では、契約についての様々なトラブルがあり注意が必要です。
けいやく
どんな契約トラブルがあるのか、どうすればトラブルにまきこまれないのかわかることで、自分だけではなく
かそく ゆうじん まご
家族やまわりの友人などみんながトラブルに巻き込まれないようにしましょう。

にちじ がつ にち ど
日時：10月29日（土）13:30～15:30

うけつけかいし
（受付開始13:00～）
ばしょ
場所： 亀山市総合保健福祉センター あいあい（大会議室）
かめやましはわかちょう
（亀山市羽若町545）

たいしょう
対象： がいこくじんじゅうみん しまち しまちこくさいこうりゅうきょうかいしよくいん しょくいん にほんごしえん
外国人住民と市町・市町国際交流協会職員、NPO職員、日本語支援
ボランティア等外国人住民支援に関係するすべての方

さんかひ
参加費： 無料 通訳：あり 託児：あり



しゅさい
主催： 三重県

きょうさい
共催： 亀山市

じっし
実施・お問合せ： 三重県国際交流財団（MIEF）

TEL：059-223-5006 FAX：059-223-5007 E-mail：mief@mief.or.jp

もう こ うらめん
申し込みは裏面へ

ばしよ かめやましそごうほけんふくし かいじょうあんない
場所：亀山市総合保健福祉センター あいあい (亀山市羽若町545)



★★★★★★ さん か もうし こみ しょ 参加申込書 ★★★★★★

Fax、Email、^{でんわ}電話にて、^{がつはつか}10月20日(木)までに^{もうしこみ}お申込ください。



^{つうやく}通訳・^{たくし}託児もあります

| | | | |
|--|---------------------------------|--------------------------------|--|
| なまえ お名前 | | | |
| じゅうしょ 住所 | | | |
| れんらくさき 連絡先 | でんわ 電話： | Fax： | |
| | Email: | | |
| つうやく 通訳について | <input type="checkbox"/> いる | <input type="checkbox"/> いない | |
| つうやく げんご 通訳の言語 (通訳がいる時) | <input type="checkbox"/> ポルトガル語 | <input type="checkbox"/> スペイン語 | <input type="checkbox"/> フィリピン語 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 中国語 |
| たくし 託児について | <input type="checkbox"/> いる | <input type="checkbox"/> いない | |
| こ さまのお名前と ねんれい げんご 年齢・言語 (託児がいる時) | ちゃん (さい) 手 | こ さまのお名前と年齢 ねんれい | ちゃん (さい) 手 |
| | いつも話している言語： はな げんご | | いつも話している言語： はな げんご |
| | こ 語 | | こ 語 |